



Aus dem Inhalt

Goldene Bürgermedaillen verliehen



Seite 3

Nächster Schritt beim „Stadtgold“



Seite 5

Bufdis gesucht

Seite 10

KinderLiteraturFest im Park



Seite 16

Fitness-Kurs für Senioren

Seite 20

ortung 13 mit großem Führungsangebot Kunstbiennale findet vom 5. bis 20. August statt

Ortung 13 schickt Besucherinnen und Besucher wieder auf eine künstlerische Entdeckungsreise: Vom 5. bis 20. August verwandelt Schwabachs Kunstbiennale die Innenstadt in einen spannenden Kunstparcours. 28 teilnehmende Kunschtatende verschiedener Sparten öffnen mit ihren Arbeiten neue und überraschende Perspektiven. An 33 Orten quer durch die Altstadt sowie im Stadtmuseum sind die Kunststationen von ortung 13 eingeplant. Neben bekannten Räumen wie der Alten Mälzerei, der Synagoge und der Stadtkirche werden auch neue Stationen an der Wegstrecke überraschen – zum Beispiel der Markgrafensaal oder ein ehemaliges Ladengeschäft in der Friedrichstraße.

Der Parcours kann entweder selbst erkundet werden oder im Rahmen einer der zahlreichen Führungen, die ein abwechslungsreiches Angebot für die unterschiedlichen Zielgruppen bieten und von Kunstkennerinnen und -kennern geleitet werden.

Die Führung „ortung komplett“ führt in drei Stunden durch alle 33 Stationen. Komprimierter geht es in 90 Minuten mit „ortung kompakt“ zu ausgewählten Kunstorten.

Bei ortung-family können die Kunstwerke von Familien mit Kindern ab sechs Jahren spielerisch und mit allen Sinnen



Das Motto „Im Zeichen des Goldes“ steht bei ortung im Vordergrund.

bei einer 90-minütigen Familienführung erlebt werden. Die Teilnahme ist nur in Begleitung eines Erwachsenen möglich. Ohne Führung können sich Familien während der ortung-Öffnungszeiten auch selbstständig auf eine spannende Rallye durch den Kunstparcours begeben. Als Belohnung gibt es eine Überraschungstüte. Der Rallye-Fragebogen ist in der ortung-Eintrittskarte enthalten

Stadtmuseum

Im Stadtmuseum finden verschiedene offene Führungen statt. Bei der Familien-Führung „Vom Gold zum Blattgold“ er-

fährt man so einiges über die Herkunft und die Verarbeitung von Gold. Auch die beliebte Goldschläger-Live-Vorführung, die sich auch an Familien richtet, steht wieder im Angebot.

In einer zweistündigen Spezialführung sowie in einem zweitägigen Workshop wird unter dem Motto „künstlerisch erforschen“ der Schwerpunkt der Betrachtung auf das ausgestellte Kunstwerk und besonders auf die Arbeitsweise gelegt. Beide Aktionen sind an Jugendliche und Erwachsene gerichtet.

Fortsetzung auf Seite 14

Tipps

Bürgerfest: drei Tage volles Programm

Musik, Kulinarisches und gemeinsames Feiern auf dem Marktplatz

Das 44. Schwabacher Bürgerfest findet von Freitag, 21. bis Sonntag, 23. Juli, statt. Traditionell eröffnen am Freitag die Goldschläger-Posaunen am Schönen Brunnen das große Fest.

Vom Bieranstich des Oberbürgermeisters bis hin zu Pino Barone am Final-Abend wird keine

Langeweile aufkommen: Jede Menge Musik, Tanz, Kunst und ein sehr abwechslungsreiches Gastronomieangebot bieten den perfekten Rahmen für ein wunderschönes Wochenende mit der Familie und Freunden. Auch die Adolph von Henselt-Musikschule ist mit zwei Konzerten dabei. Am Samstag um 11 Uhr gibt es das Mitmachkonzert „Ohr-



wurmalarm“ zum Zuhören und Mitmachen für Kinder von drei bis sieben Jahren und am Sonntag um 11 Uhr das traditionelle Matinee-Konzert. Beide finden im Bürgerhaus statt. ■

Das Programm zum Bürgerfest findet sich wie immer unter www.buergerfest-schwabach.de

Sommargespräch über Demokratiezufriedenheit

Im Rahmen der Reihe „Sommargespräche Demokratie“ laden das Bildungsbüro der Stadt, die Integrations-Stiftung Schwabach und die Bürgerstiftung Unser Schwabach zur Veranstaltung „Was tun gegen schwindendes Vertrauen und nachlassende Demokratiezufriedenheit?“ ein. Diese findet am Mittwoch, 19. Juli von 19 Uhr bis etwa 20:30 Uhr im Hof des Alten DG, Wittelsbacherstraße 1 statt. Bei Regen wird die Veranstaltung in den benachbarten AWO-Saal verlegt.

Diesjährige prominente Gastrednerin ist die Politik-Expertin Prof. Dr. Ursula Münch. Sie ist Direktorin der Akademie für



Prof. Dr. Ursula Münch ist Gastreferentin beim Sommergepräch.

Politische Bildung Tutzing und eine gefragte Interviewpartnerin der nationalen und internationalen Presse für Fragen zur deutschen Politik.

Der Abend wird moderiert vom Chefpublizisten der Nürnberger Nachrichten, Alexander Jungkuntz. Nach dem Vortrag steht Ursula Münch für Fragen und

das Gespräch mit dem Publikum zur Verfügung, etwa zu den Themen Politikverdrossenheit, Populismus oder Zusammenhalt der Gesellschaft.

Bitte um Anmeldung

Zur Planung des Abends bittet das Bildungsbüro der Stadt um eine formlose, aber schriftliche Anmeldung bis Montag, 17. Juli, an die E-Mail bildungsbuero@schwabach.de.

Fragen und Beiträge aus dem Publikum werden bei der Veranstaltung mit einbezogen und können mit der Anmeldung zur Teilnahme eingereicht werden. Der Eintritt ist kostenfrei. ■

Impressum

Herausgeber:

Stadt Schwabach
Königsplatz 1, 91126 Schwabach
Telefon 09122 860-412
pressestelle@schwabach.de

Fotos: Stadt Schwabach, Christine Schön (S.1), Akademie Tutzing (S.2), BGP Bauplanung Generalplanung (S.5), Inka Meissner (S.14), Matthias Störr, Carmen Winter

(S. 16), pixabay.de/DimHou

Gestaltung und Redaktion:

Jürgen Ramspeck (V.i.S.d.P.),
Andrea Lorenz, Marion Pufahl,
Miriam Adel; Mitarbeit: Frank
Harzbecker

Auflage: ca. 20000 Exemplare
Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Schwabach; Bezug kostenfrei; © Stadt Schwabach.

Alle Rechte vorbehalten

Anzeigen:

Hermann Millizer GmbH
Spitalberg 3, 91126 Schwabach
Marion Baar, Tel. 09122 9380-28
Silke Billmann, Tel. 09122 9380-35
Fax 09122 9380-20; E-Mail
st-medienberater@vnp.de

Nächste Ausgabe: 09.08.2023

Anzeigenschluss: 19.07., 12 Uhr

Redaktionsschluss:

20.07.2023 **Druck und Verteilung:**

Verlag Nürnberger Presse
Druckhaus Nürnberg GmbH & Co KG
Marienstr. 9 - 11, 90402 Nürnberg

Hotline für Probleme bei der Verteilung

09122 93800 oder E-Mail an
st-kundenservice@vnp.de

Erscheinungsweise:

monatlich / 10 Ausgaben im Jahr

Hinweis: Beim stadtblick handelt es sich nicht um das Amtsblatt der Stadt Schwabach.

Dieses können Sie per E-Mail oder Post beziehen bzw. im Internet unter www.schwabach.de/amtsblatt sowie an den Aushängetafeln der Ämtergebäude – z. B. im Bürgerbüro, im Meldeamt oder im Baureferat – einsehen.

Goldene Bürgermedaillen für zwei prägende Mitgestalter Bruno Humpenöder und Werner Sittauer beim OB-Sommerempfang geehrt

Bruno Humpenöder und Werner Sittauer haben im Rahmen des Sommerempfangs von Oberbürgermeister Peter Reiß die Goldene Bürgermedaille der Stadt erhalten. Reiß würdigte die beiden langjährigen Fraktionsvorsitzenden als zwei prägende Mitgestalter Schwabachs in den vergangenen Jahrzehnten und für ihren Einsatz für kommunalpolitische Belange und damit für die kommunale Selbstverwaltung. Die Goldene Bürgermedaille ist die zweithöchste Auszeichnung der Stadt und wurde vom Stadtrat beschlossen.

45 Jahre Stadtratsmitglied

„Die Übernahme des Fraktionsvorsitzes der Freien Wähler von Bruno Humpenöder ist schon so lange her, dass wir in den Archiven nicht mal mehr den genauen Tag feststellen konnten“, stellte OB Reiß humorig fest. Auch der Geehrte Bruno Humpenöder schmunzelte dazu, denn seit mittlerweile 45 Jahren ist er Mitglied des Schwabacher Stadtrats. „Wir können uns im Stadtrat sehr glücklich schätzen, dass du deine Expertise, gerade im Baubereich, immer einbringst. Dadurch hast du Schwabach an vielen Stellen ein großes Stück weitergebracht.“

Seit 1996 ist Werner Sittauer Stadtratsmitglied der SPD-Fraktion. „Deinem beruflichen Hintergrund als ehemaliger Schulleiter verdanken wir unzählige konstruktive Anregungen im Schulbereich. Aber durch dein immenses vielseitiges Engagement hast du dich zum Beispiel auch um das Krankenhaus und die Integration verdient gemacht“, so der OB.

Als ausgewiesener Experte rund um die Themen Wirtschaft und



(von links): Irmgard Sittauer, Werner Sittauer, Peter Reiß, Bruno Humpenöder, Marina Humpenöder

Bauen ist Humpenöder bei allen Planungen und Vorhaben der Goldschlägerstadt ein kompetenter Berater. Er begleitete wegweisende Projekte in Schwabach mit fachlich hoher Kompetenz, wie beispielsweise den Neubau des damaligen Stadtkrankenhauses oder die Erweiterung verschiedener Schulgebäude sowie die Neuaufstellung des Flächennutzungsplanes für Schwabach. Auch als erfahrener Unternehmer bringt er sein Wissen ein, wie zum Beispiel zur Entwicklung der Innenstadt als Einkaufsstadt. Darüber hinaus hat er sich in anderen Funktionen verdient gemacht: etwa als Stadtratspfleger für den Bauhof, Gärtnerei und Grünanlagen, im Aufsichtsrat der Stadtwerke oder als Sportbeirat. Auch als Beirat im SCHWUNG im Gremium der Verbandsversammlung des Zweckverbandes der Sparkasse Mittelfranken-Süd war Humpenöder vertreten.

Auszeichnungen

1999 wurde Bruno Humpenöder mit der Kommunalen Dankurkunde, 2002 mit der Kommunalen Verdienstmedaille in Bronze und 2010 mit der Kommunalen Verdienstmedaille in Silber ausgezeichnet.

Werner Sittauer wurde 1996 das erste Mal für die SPD in den Stadtrat gewählt. Seit nunmehr über 27 Jahren ist er dort ohne Unterbrechung tätig und zählt damit zu den treuen und verdienten Mitgestaltern seiner Stadt. Er hat sich in diesen Jahren mit hoher Tatkraft und vorbildlichem persönlichen Einsatz für kommunalpolitische Belange und damit für die kommunale Selbstverwaltung eingesetzt. Bereits seit 1996 ist Sittauer zudem Mitglied im Hauptausschuss.

Seine weiteren Mitgliedschaften in verschiedenen Ausschüssen:

- Seit 2008 Mitglied im Personal- und Organisations-Ausschuss
- Seit 1999 Mitglied im Planungs- und Bauausschuss
- Von 1996 bis 2002 Mitglied im Kulturausschuss
- Seit 2020 Mitglied im Bildungs- und Kulturausschuss
- Von 2002 bis 2014 und wieder ab 2020 Mitglied im Wirtschaftsausschuss.

Von 2002 bis 2018 war er im Aufsichtsrat des Stadtkrankenhauses. Seit 2022 ist er im Verwaltungsrat der Sparkasse tätig. Werner Sittauer ist auch Frakti-

onsvorsitzender seiner Partei im Stadtrat.

Seit 1985 besteht die Projektpartnerschaft mit der 10.000-Einwohnergemeinde Gossas. Auch hier engagiert sich Sittauer und ist Unterstützer im Patenschaftskomitee Gossas.

Mehrere Jahre war er in der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft aktiv. Als Schulleiter engagiert sich Werner Sittauer in außergewöhnlichem Maße für die kommunale Bildungslandschaft. So ist er als langjähriger Stadtrats-Pfleger des Adam-Kraft-Gymnasiums ein stets hoch angesehener Ansprechpartner und Bindeglied zwischen Schulfamilie und Stadtverwaltung. Er war Stifter der Bürgerstiftung „Unser Schwabach“ 2005 und ist seit dieser Zeit Mitglied des Stiftungsrates. Ein besonderes Anliegen sind ihm die Belange der Integrations-Stiftung Schwabach, hier ist er seit 2016 Vorstandsmitglied. Des Weiteren ist er Mitglied bei der AWO.

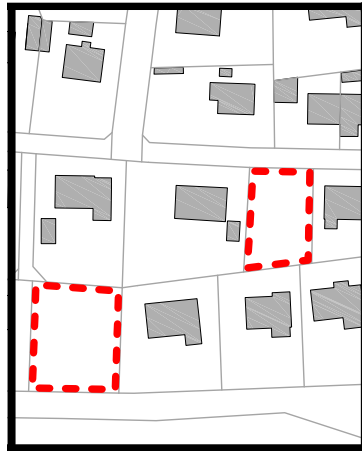
2014 erhielt er die Kommunale Dankurkunde und 2012 die Verdienstmedaille in Bronze. ■

Aus dem Stadtrat

Zahl der offenen Baulücken sinkt

Noch knapp 400 von 529 ungenutzt – Kaum Bedarf an Hilfe bei Vermarktung

Bereits 2010 rief der Planungs- und Bauausschuss ein kommunales Flächenmanagement ins Leben. Zunächst wurde eine Erhebung ungenutzter Flächen durchgeführt, die wegen ihrer Lage und der planungsrechtlichen Voraussetzungen für eine zeitnahe Realisierung von Wohnbauvorhaben geeignet sind. Dabei wurden 529 Baulücken ermittelt, so ein Bericht im Planungs- und Bauausschuss. Zwischen 2012 und 2018 wurden insgesamt 387 Fragebögen an Eigentümerinnen und Eigentümer von Baulücken versandt. Insgesamt beteiligten sich 176 der angeschriebenen Personen an der Befragung. Über zwei Drittel davon gaben an, in nächster Zeit keine Bebauung zu planen. Als Gründe, die eine



Im Baulückenkataster werden unbebaute Grundstücke erfasst.

Bebauung oder den Verkauf bisher verhindert haben, wurden eine Bevorratung für Nachkommen (45 Prozent) oder ein späterer Eigenbedarf (23) sowie

eine gärtnerische Nutzung (30) am häufigsten genannt. Als weitere Gründe wurden auch „kein Bedarf“, „kein Interesse“, eine Nutzung zur Kapitalanlage, unklare Bebauungsmöglichkeiten oder komplizierte Eigentumsverhältnisse angeführt. Wenn die Angeschriebenen angegeben hatten, dass eine städtebauliche Beratung hilfreich sei, wurden sie auf das kostenlose Angebot der Bürgerbauberatung hingewiesen und Beratungsgespräche angeboten.

Nur sieben Prozent der Befragten gaben an, dass sie ihr Grundstück zum Verkauf anbieten würden. Das Angebot der Stadt, ein Grundstücksangebot auf www.schwabach.de zu veröffentlichen und so den

Kontakt zu Interessenten herzustellen, wurde nur in zwei Fällen angenommen und die Zahl der Kaufinteressenten überstieg die Zahl der verfügbaren Angebote um ein Vielfaches. Der Unterstützungsbedarf bei der Vermarktung von Baulücken war aufgrund der Situation auf dem Grundstücksmarkt in den vergangenen Jahren nur sehr gering. Ob die Grundstücksbörse in Zukunft noch weiter betrieben wird, ist deshalb fraglich. Eine aktualisierte Erhebung der Zahl der Baulücken Ende 2022 ergab, dass zwischenzeitlich bereits 135 Grundstücke und mehr als jede vierte Lücke bebaut wurden. Aktuell verbleiben noch 394 offene Baulücken mit einer Fläche von insgesamt rund 37,5 Hektar. ■

Neuer Integrationsrat bestätigt

In der Juni-Sitzung des Stadtrats wurden die Mitglieder des neuen Integrationsrats bestätigt. Die folgenden Personen sind dabei: Katarina Tsitsioulou, Hamdi Dingliloglu, Luzie Valentina Feldmann (für die CSU), Sandra Niyonteze, Alexandra Kahrs (für die SPD), Arifkhan Popalsei, Sham Salahe (für die Grünen), Alexandra Dibazhe (für die FDP) und Zahra Azadi (für die Freien Wähler). Diese Personen wurden von den Parteien im Stadtrat ausgewählt und benannt.

Von Parteien ausgewählt

Die ausgewählten Mitglieder konnten sich schriftlich für eine Mitarbeit im Rat bewerben und wurden dann von den Parteien ausgewählt. Es ist nicht notwendig, dass sie Mitglieder der Parteien sind. Es gab insgesamt 18 Bewerbungen. Um mitzumachen, mussten sie mindestens 16

Jahre alt sein und entweder sie selbst oder mindestens ein Elternteil durfte nicht die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen.

Auch einige Vertreter von verschiedenen Gruppen wurden benannt, die mit den Zielen des Integrationsrats zu tun haben: Dekanin Berthild Sachs (von den Christlichen Kirchen), Selma Koc (von den Muslimischen Religionsgemeinschaften), Daniel Wolfrum (von der Diakonie) und Lysett Fuchs (von der AWO) für die Arbeit mit Migranten und Flüchtlingen, Bernd Kemper als Vertreter des Sports in Schwabach, Marc Seubert als Vertreter der Wirtschaft in Schwabach und Rezarta Reimann als Ansprechpartnerin für Integrationsangelegenheiten im Stadtrat.

Seit 2023 werden die Mitglieder gemäß einer neuen Regelung

ausgewählt. Vorher gab es alle vier Jahre Wahlen, an denen aber nicht viele Leute teilgenommen haben.

Amtszeit bis 2027

Die Amtszeit des Integrationsrats geht nun bis 2027. Der Integrationsrat setzt sich für die Interessen von Menschen mit Migrations-Hintergrund in Schwabach ein. Vor allem geht es darum, ihre Lebensbedingungen zu verbessern und ein friedliches und gleichberechtigtes Zusammenleben in der Stadt zu fördern. Der Integrationsrat berät den Stadtrat in allen Fragen, die Menschen mit Migrations-Hintergrund in Schwabach betreffen und die in den Verantwortungsbereich der Stadt fallen. Dazu machen sie eigene Vorschläge und geben Stellungnahmen ab, wenn der Stadtrat oder die Stadtverwaltung danach fragen. ■

Ausschuss umbesetzt

Für das Katholische Pfarramt St. Sebald in Schwabach sitzt künftig Heike Glasner als beratendes Mitglied im Jugendhilfeausschuss. Das bisherige Mitglied Gabriele Siegert bleibt Stellvertreterin.

Im Jugendhilfeausschuss sind satzungsgemäß neben den Stadtratsparteien auch Organisationen vertreten, die in der Jugendhilfe arbeiten, wie zum Beispiel die Kirchen, der Stadtjugendring, die Polizei, die Gleichstellungsbeauftragte, die Schulverwaltung oder die Arbeitsagentur. ■

**Wir kaufen Wohnmobile
+ Wohnwagen**

0 39 44-3 61 60, www.wm-aw.de

**Wohnmobilcenter
Am Wasserturm**

Aus dem Stadtrat

Nächster Schritt beim „Stadtgold“

Pläne für früheres Niehoff-Gelände angepasst – Verkehrsarm

Die Pläne zur Bebauung des ehemaligen Geländes der Niehoff Maschinenfabrik an der Fürther Straße sind einen Schritt weiter gekommen. Nach der öffentlichen Auslegung, sind die überarbeiteten Pläne nach einem Beschluss des Stadtrats nochmals etwas angepasst worden.

Im Quartier wird eine Mischnutzung mit Schwerpunkt Wohnen und quartiersbezogenen gewerblichen Nutzungen sowie ein Kindergarten geplant. Das Wohnen ist größtenteils dabei in den Obergeschossen angedacht, Gewerbe vorwiegend in den Erdgeschoss- oder den Souverrainflächen.

Insgesamt werden etwa 200 Wohneinheiten in einem Mix aus Miet- und Eigentumswohnungen entstehen. Geförderter Wohnungsbau ist im Kreuzungsbereich Fürther Straße/ Limbacher Straße vorgesehen.

Der Quartiersplatz stellt die räumliche und funktionale Mitte dar. Er ist das Gelenk des Fuß- und Radwegekreuzes und wird durch Bäcker und Quar-



Eine Mischnutzung von Wohnen, Gewerbe und Kindergarten ist im neuen Quartier vorgesehen, hier ein Modell.

tierstreif in seiner Funktion als zentraler Treffpunkt gestärkt.

Rücksicht auf Baumbestand

Der Kindergarten im Osten besetzt einen ruhigen Bereich im Quartier mit ausreichend Außenspielfläche für die Kinder.

Auf dem kompletten Areal wird der prägende und erhaltenswerte Baumbestand so weit wie möglich gesichert. Insgesamt

wird ein „verkehrsarmes“ Quartier angestrebt. Fast das gesamte Parken ist in den Tiefgaragen organisiert. Die Zufahrten sind dabei möglichst am Rande platziert. Der zentrale Bereich des Quartiersplatzes ist autofrei.

Die Pläne werden entsprechend der Beschlüsse des Stadtrats noch einmal angepasst und dann noch einmal öffentlich ausgelegt.

Neues Mitglied vereidigt

In der Juni-Sitzung ist Thomas Pültz als neues Mitglied des Stadtrats vereidigt worden. Er rückt für Anna Freyberger in die CSU-Fraktion nach.

Freyberger war auf eigenen Wunsch aus dem Stadtrat ausgeschieden (der stadtblick berichtete).



Thomas Pültz (rechts) wird von OB Peter Reiß vereidigt.

AUTOSCHEUNE
Autoverwertung Franken GmbH
 © 09122 - 63 48 30
 Am Kiefernschlag 22, 91126 Schwabach

Ausschüsse und Sitzungen

Datum/Ort	Gremium
Mi., 12. Juli, 16 Uhr Markgrafensaal	Ausschuss für Jugend, Soziales und Senioren
Di., 18. Juli, 16 Uhr Markgrafensaal	Planungs- und Bauausschuss
Di., 25. Juli, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Hauptausschuss
Fr., 28. Juli, 16 Uhr Markgrafensaal	Stadtrat

Tagesordnungen, Beschlüsse und weitere Informationen gibt es im Ratsinformationssystem unter: www.ratsinfo.schwabach.de



Dr. Uhl & Veit Rechtsanwälte

Königsplatz 14
 91126 Schwabach
 Tel 09122/9999 7-0
 Fax 09122/9999 7-90
kanzlei@uhl-veit.de

Aktuell

Mobilitätsplan? – Läuft!

Mitdiskutieren, mitgestalten und vorwärtskommen mit Plan

Zum ersten öffentlichen Mobilitätsforum lädt die Stadt am Montag, 17. Juli ein. Dieses wird sich mit dem aktuellen Stand des Schwabacher Mobilitätsplans befassen. Schwabacher Bürgerinnen und Bürger können von 17:30 Uhr bis etwa 20 Uhr im Markgrafensaal, Ludwigstraße 16, mitdiskutieren und so auch die Planungen mitgestalten. Mit dem Mobilitäts-

plan verfolgt die Stadt das Ziel, die Mobilität in Schwabach zukunftsfähiger und nachhaltiger zu machen. Beim Forum wird unter anderem der aktuelle Stand der Ausarbeitung des Mobilitätsplans vorgestellt. Und alle Teilnehmenden können Ideen, Vorstellungen und Anregungen beitragen. Es sind auch Workshops geplant. Um Anmeldung unter www.schwabach.de/mo-

bilitaetsforen wird gebeten. Die Anmeldemaske findet sich unter dem rechts abgebildeten QR-Code.

Alle Informationen zum Mobilitätsplan und dem Erarbeitungsprozess finden sich unter: schwabach.de. Fragen beantwortet vorab der Mobilitätsbeauftragte Götz Mahdi, Telefon 09122 860-802, E-Mail umweltreferat@schwabach.de.



Afrikafestival blickt auf kommunales Engagement

Unter dem Motto „Kommunen aktiv für die Eine Welt“ präsentierten Stephanie Wimmer vom Amt für Internationale Beziehungen der Stadt Nürnberg und Anna Spaulding, Leiterin des Initiativkreises „Kommunale Entwicklungszusammenarbeit Afrika“, auf dem diesjährigen Afro Sommer Festival in Nürnberg die inspirierende Projektzusammenar-



Stephanie Wimmer, Anna Spaulding und Melanie Ki'Luanda, Künstlerin aus Nürnberg und Moderatorin des Afrikafestivals (von links).

beit zwischen acht engagierten Städten und Landkreisen aus der Metropolregion Nürnberg und ihren afrikanischen Partnerkommunen.

Lesestoff inklusive

Zum ersten Mal wurden die brandneue Broschüre des Initiativkreises und eine faszinierende Ausstellung zu diesem Thema auf dem Festival präsentiert.

SANIERUNG MIT TECHNISCHER EXZELLENZ

- Erst- und Sofortmaßnahmen
- Leckageortung
- Technische Trocknung
- Gewerkeübergreifende Objektsanierung
- Asbest- und Schimmelpilzsanierung
- Baubeheizung / Bautrocknung

Im Schadenfall
09122 | 18 88 0



Ingenieurbüro Tobias Ritzer GmbH
Brand- & Wasserschadensanierung
Lindenbachstr.29, 91126 Schwabach
E-Mail: info@ritzergmbh.com
Karriere: „One Click Bewerbung“

Schwabach • Würzburg • Weißenburg • Regensburg • München • Frankfurt

Sandsteinbogenbrücke wird saniert

Feuchtigkeit eingedrungen – Ausschreibung für Neubau im Herbst

Die Sandsteinbogenbrücke an der Schwabach wird saniert. Derzeit werden die Fugen der Bögen von zu harten Mörtelteilen und Ziegelergänzungen befreit, anschließend wird mit einer Tiefenverfugung die Standsicherheit erhöht. Danach werden die Sandsteine entsalzt und oberflächlich verfestigt



Die Sanierungsarbeiten an der Brücke haben begonnen.

Die Brücke an der Wöhrwiese ist seit dem 15. Jahrhundert Teil der ehemaligen Stadtmauer. Sie war ehemals flankiert von zwei Türmen und mit einem überdachten Wehrgang bebaut. 1897 wurden die Türme und der Wehrgang zurückgebaut und die Brücke seitdem als Fußgängerbrücke genutzt.

In den 1960er Jahren wurde die Brücke aufgrund ihres baufälligen Zustands bis auf die Bögen abgebrochen. Die heutige Er-

scheinung besteht hauptsächlich aus Ziegelmauerwerk, das lediglich mit Sandsteinen verkleidet wurde. „Die Brücke ist

im Wesentlichen hohl. Feuchtigkeit und Tausalze konnten auf Grund der Konstruktion eindringen und haben über Jahrzehnte die historischen Bögen mit Salzen angereichert“, erläutert der zuständige Projektleiter vom Tiefbauamt, Stephan Beron. Der Sandstein ist in der Folge stark verwittert.

Neubau wird ausgeschrieben

„Im Herbst werden die Baumaßnahmen für den Rückbau des neuzeitlichen Mauerwerks und den Neuaufbau der Brücke ausgeschrieben“, so Beron. Die Sanierungsmaßnahmen wurden vorgezogen, um einen weiteren Verlust der denkmalgeschützten Substanz zu verhindern. ■

Erster in Bayern: Lutherweg eröffnet

Ein Teilstück des Lutherwegs wurde Anfang Juni in Kammerstein von Schwabachs Dekanin Berthild Sachs eröffnet. Dieser ermöglicht es Menschen, die gerne wandern oder pilgern, auf den Pfaden Martin Luthers zu wandeln. Der Reformator soll 1510/11 und 1518 auf zwei Wegen durch die Region nach Rom und Augsburg gewandert sein. Das Besondere an diesem neueröffneten Teilstück: Es ist der erste Weg in Bayern. Die Routen führen durch Schwabach und den Landkreis Roth.



Oberbürgermeister Peter Reiß (links) hat sich bei der Eröffnung des Weg einen Pilgerpass abstempeln lassen. Rechts Michael Kummer, Präsidiumsmitglied der Luther-Gesellschaft.

Insgesamt gibt es zwei Wege. Dabei orientiert sich der östliche an der Route, die wohl Luther vor über 500 Jahren nahm. Dieser führt von Schwabach über den Rednitzhembacher Kunstweg nach Büchenbach. Von dort aus geht es weiter nach Roth, bis er schließlich nach etwa 45 Kilometern in Spalt endet. Wer westlicher starten und noch etwas weiterlaufen möchte, kann

von Schwabach über Kammerstein und Abenberg nach Spalt wandern. Dieser Weg hat eine Länge von etwa 50 Kilometern. In Spalt vereinigen sich beide Routen zu einem Weg, der noch etwas weiter in Richtung Pleinfeld führt.

Schwabachs Oberbürgermeister Peter Reiß sprach bei der Eröffnung von einer „besonderen Pionierleistung.“ Er hob die Bemühungen des Landesbeauftragten des Dachverbandes der Deutschen Lutherweg-Gesellschaft für die Lutherwege in Bayern, Michael Kummer, hervor. Dieser habe mit großer Unterstützung des Dekanats Schwabach, des Landkreises Roth und der Gemeinden Kammerstein, Rednitzhembach, Büchenbach, Abendberg die Etappe des Lutherwegs in Bayern erst möglich gemacht.

Grußworte kamen auch vom Präsidenten der Deutschen Lutherweg-Gesellschaft, Dr. Ekkehard Steinhäuser. Dieser bezeichnete den mittelfränkischen Teil des 2800 Kilometer langen Wegenetzes als Brückenkopf. Denn nun gäbe es endlich den ersten Weg außerhalb des ursprünglichen Wirkungsgebietes des Reformators. ■

Jeder Tropfen ist willkommen

Viel zu wenig Regen und auch die örtlichen Gegebenheiten – wie etwa kleine Baumscheiben – machen den Schwabacher Bäumen große Probleme. Der wenige Regen reicht meist nicht aus, um tief bis zum Feinwurzelwerk in den Boden einzusickern. „Deshalb sind die Bäume für jede Gießkanne dankbar“, ruft die Stadtgärtnerei die Bürgerinnen und Bürgern zum Mit-Gießen auf.



Veränderungen an der Baumscheibe oder eine Unterpflanzung sind allerdings nicht zulässig, da dies das Grün während einer Trockenstressphase noch zusätzlich schädigt. ■

Aus den Städtischen Werken

Wie man einen Bus füttert

Kindergarten besuchte den Busbetriebshof des Schwabacher Stadtverkehrs

Rund 30 Kinder des AWO-Wunderland-Kindergartens haben kürzlich dem Schwabacher Stadtverkehr einen Besuch abgestattet. Nachdem der ÖPNV und die vielen Mobilitätsformen in den vergangenen Wochen schon mehrmals inhaltlich im Kindergarten thematisiert wurden, ging es nun auch in die Praxis zum benachbarten Betriebshof des Stadtverkehrs.

Fahrdienstleiter Mark Walther zeigte den Kindern den Bushof, wo die Fahrzeuge über Nacht



parken, erklärte allerlei Aufgaben von Busfahrerinnen und Busfahrern und beantwortete zahlreiche Fragen. So konnte u.a. geklärt werden, wie die Busse „gefüttert“ werden, nämlich einerseits mit Diesel an der Tankstelle, aber auch direkt aus der Steckdose mit Strom, wie beim E-Bus. Auch am Fahrersitz mit dem großen Lenkrad durfte jedes Kind einmal Platz nehmen. Ein weiteres Highlight war sicherlich die Fahrt durch die betriebseigene Buswaschanlage.

Tipps der Stadtdienste: Richtig entsorgen am Recyclinghof

Mit diesen Hinweisen klappt ein sorgloser Besuch auf dem Recyclinghof: „Die höchst frequentierten Tage sind Dienstag und Samstag, hier ist definitiv mit längeren Wartezeiten zu rechnen. Wer es sich einrichten kann, sollte idealerweise die anderen Wochentage nutzen“, erklärt Christian Wild, Betriebsleiter am Entsorgungszentrum Schwabach (EZS).

Einfahrt

Die Einfahrt zum Recyclinghof ist parallel zur Kraftfahrzeugwaage, hier gilt, dass eine Lücke nach dem STOP-Schild frei bleibt (ca. 5 Meter), damit die gewogenen Fahrzeuge problemlos weiter- oder durchfahren können.

Wichtig ist auch: Es gibt nach dem STOP-Schild zwei Zufahrtsspuren. „Nutzen Sie bitte beide Spuren und wenden Sie das ausgeschilderte Reißverschlussverfahren an. Bei Rot an der Ampel stehen bleiben, sollte selbstverständlich sein, auch wenn der Recyclinghof vermeintlich leer aussieht. Wir



Ab sofort führen zwei Fahrspuren in den Recyclinghof. Die Stadtdienste weisen darauf hin, das Reißverschlussprinzip anzuwenden.

steuern die Ampel selbst und nach Bedarf und Andrang, um den Platz im Hof bestmöglich auszunutzen“, so Wild.

Fußgänger, Rad-, Autofahrer

Es ist ein Gebot der Fairness, dass niemand die Warteschlange umgehen sollte. Das bedeutet, dass das Hineintragen

von Abfällen als Fußgänger untersagt ist. Bitte nutzen Sie stattdessen die Sperrmüllabholung (1x pro Jahr für 15 Euro möglich, Anmeldung online über die Stadt Schwabach). Auch für Radfahrer gilt die Straßenverkehrsordnung, ebenso müssen Radfahrer die Warteschlange beachten.

Vorsortieren

Um einen unnötigen Stau zu vermeiden, sollten die Abfälle zuhause immer vorsortiert werden (Metall, Altholz, Kunststoff usw.).

Annahmekriterien

Ein Entgelt wird bei Gewerbetreibenden fällig, es darf nur in haushaltsüblichen Mengen angeliefert werden. Es wird empfohlen einen Entsorgungsfachbetrieb aufzusuchen, da dieser auf die Mengen und auf mehrere Abfallfraktionen spezialisiert ist. Die Annahmekriterien finden sich auch auf der Homepage der Stadtwerke Schwabach GmbH unter www.stadtwerke-schwabach.de/Recycling/

Bei Verdacht auf Gewerbeabfall sind die Mitarbeitenden angewiesen, die Annahme zu verweigern. Hilfreich ist auch das Abfall-ABC der Stadt Schwabach.

Die Annahmekriterien finden sich im Internet unter www.stadtwerke-schwabach.de/recycling

Aus den städtischen Töchtern

Unternehmertreff im SCHWUNG: Mediation als Konfliktlösung

„Auseinander verhandeln“ für win-win statt lose-lose

Wo es Menschen gibt, gibt es Konflikte: Sie gehören zum Arbeitsalltag. Gefährlich werden sie im unternehmerischen Kontext dann, wenn sie nicht gelöst werden und eskalieren.

Der Referent beim jüngsten Unternehmertreff im Schwabacher Gründerzentrum SCHWUNG, Lutz Egerer, hat sich nach seiner Bürgermeisterzeit in Petersaurach verstärkt mit dem Thema Konfliktmanagement befasst und ist derzeit als freiberuflicher Trainer, Mediator, Coach und Redner tätig. Anschaulich erklärte er den Teilnehmenden im SCHWUNG die unterschiedlichen Konfliktarten und Situationen anhand eines 9-Stufen-Modells – von win-win, über win-lose bis hin zu lose-lose. Wobei letzteres im Geschäftsle-



Haupt- und Ehrenamtliche des BDS und des Gründerzentrums SCHWUNG umrahmen Referent Lutz Egerer.

ben kaum vorkommt, da man sich zu diesem Zeitpunkt bereits bei einer Vernichtung, Sabotage und Zersplitterung der Geschäftstätigkeit befindet.

„Eine Mediation funktioniert durch klare Gesprächsregeln, durch klare Kommunikation der jeweiligen Erwartungen und Probleme und einen neu-

tralen Moderator bzw. Mediator. Durch die Visualisierung der angesprochenen Punkte wird sozusagen die goldene Brücke geschlagen und man kommt in einen zielführenden Kompromiss“, so Lutz Egerer. Um solche Konflikte zeitnah anzugehen oder zu vermeiden, kann man im Betrieb vor Ort auch verschiedene Instrumente

anwenden wie Gesundheitstage durch die Krankenkassen, Betriebsversammlungen mit interaktiven Elementen oder auch Workshops mit moderierten Aussprachen und Analysen. „Wichtig ist aber auch, es gibt nicht immer nur ein „entweder oder“, im Idealfall ist die Lösung ein „sowohl als auch“, denn bei Kompromissen müssen beide Parteien etwas zugestehen, durch die Mediation und die klare Kommunikation zeigt sich als Lösung oft, dass es auch ohne Zugeständnisse funktionieren kann!“, betont Egerer.

Nach dem Impulsvortrag ging es bei einem Imbiss von Rib-Wich, einem Gründer aus dem SCHWUNG, um das Netzwerken und den Austausch. ■

www.schwung.de

Balkon-PV-Anlagen mit 500-Euro-Förderung für GEWOBAU-Mieter

Stecker-PV-Anlage mit Zuschuss: Nach einer erfolgreichen Testphase bietet die GEWOBAU ihren Mieterinnen und Mietern ab sofort die Möglichkeit, sogenannte steckerfertige Photovoltaik-Anlagen (auch Balkonkraftwerke oder Stecker-PV genannt) auf dem Balkon oder im Mietergarten an der Wohnung als eigenen Beitrag zur Energiewende installieren zu lassen.



Test erfolgreich: Balkon-PV-Anlagen können für Mieter der GEWOBAU bezuschusst werden.

Mit diesen PV-Anlagen kann Solarstrom vor Ort erzeugt und direkt im Haushalt verbraucht werden. Die Anlagen sind von einem namhaften Hersteller und können die aktuell maximal zulässige Höchstleistung von 600 Watt erzeugen. Die Kosten hierfür belaufen sich

inklusive Anschluss- und Anmeldekosten je nach individueller Ausstattung der Wohnung (Steckdose am Balkon/Terrasse, Fehlerstromschalter, Bal-

kongeländer, -platte usw.) zwischen 900 Euro und maximal 1.300 Euro.

500-Euro-Förderung

„Und die gute Nachricht: Weil wir vom hohen Nutzen und der Nachhaltigkeit des Projekts überzeugt sind, fördern wir die Anschaffungskosten für unsere Mieterinnen und Mieter pauschal mit 500 Euro“, erklärt Lisa Hertrich, Handlungsbevollmächtigte der GEWOBAU.

Nach den ersten Erfahrungswerten können sich die verbleibenden Anschaffungskosten für die Anlage in etwa vier bis fünf Jahren amortisieren.

„Mit der Fachfirma Elektro Pickart GmbH aus Rednitz-

hembach haben wir einen kompetenten Partner an unserer Seite, der den Verkauf der qualitativ hochwertigen Anlage und die Montage vor Ort abwickelt“, so Hertrich weiter.

Für 100 Anlagen

Für heuer ist die Förderung gedeckelt. Die GEWOBAU stellt die Förderung in 2023 für insgesamt maximal 100 Anlagen zur Verfügung. Es gilt das Datum des Antragseingangs. Und förderfähig ist ausschließlich das Kooperationsmodell mit der Firma Elektro-Pickart. ■

Bei Interesse können sich Mieterinnen und Mieter über die Details des Angebots unter www.gewobau-schwabach.de informieren.

Aus der Verwaltung

DJK-Halle für Schul- und Vereinssport angemietet

Planungssicherheit für Schulen bis Ende 2024 – Zusätzliche Hallenstunden

Gute Nachricht für die Schwabacher Sportvereine: Die Stadt hat die ehemalige DJK-Halle in der Huttersbühlstraße für die nächsten eineinhalb Jahre angemietet und stellt sie dem Schul- wie dem Vereinssport zur Verfügung. Das entschied der Hauptausschuss in seiner jüngsten Sitzung. Für Oberbürgermeister Peter Reiß eine sehr erfreuliche Nachricht, die die Stadt den Schwabacher Schulen, insbesondere aber auch der Schwabacher Vereinslandschaft überbringen kann: „Mit dieser Maßnahme können wir zusätzliche Stunden in städtisch betreuten Hallen anbieten und damit unsere Vereine in besonderer Weise unterstützen.“

Eine Hallenknappheit für den Schul- wie für den Vereinssport besteht wie in vielen anderen Kommunen bekanntlich derzeit auch in Schwabach. So musste die alte Turnhalle an der Helmschule im vergangenen Jahr weichen und erhält bis zum Jahre 2025 einen dann doppelt so



OB Peter Reiß (rechts) und Sportkoordinator Dr. Manuel Kronschnabel in der Turnhalle an der Huttersbühlstraße.

großen Neubau. Und auch der kleine Hallenteil an der WEG-Turnhalle fällt derzeit sanierungsbedingt aus.

„Zwei wegfallende Sporthallenenteile machen sich natürlich schon bemerkbar bei der Hallenvergabe. Deshalb haben wir intensiv nach Lösungen für un-

sere Sportvereine gesucht“, so Sportkoordinator Dr. Manuel Kronschnabel. Gefunden hat man sie in der ehemaligen DJK-Halle in der Huttersbühlstraße. Seit 2020 gehört das Vereinsgelände nicht mehr dem Schwabacher DJK-Verein, sondern einer GbR, die das Gelände erworben hatte. Seit August 2022 ist

der DJK-Verein zudem nicht mehr Mieter des Geländes. Bereits im laufenden Schuljahr wurde die Halle für die Schulsportnutzung angemietet. Durch die erneute Anmietung erhalten die Schulen für die nächsten eineinhalb Jahre Planungssicherheit. Nun ist es der Stadt aber auch gelungen, sie bis mindestens Ende 2024 auch für den Vereinssport anzumieten. „Das ist eine tolle Botschaft für unsere Sportvereine und ein klares Signal, dass uns der Sportstandort Schwabach sehr wichtig ist für unsere Stadt“, so OB Reiß und Sportkoordinator Dr. Kronschnabel.

Die Sporthalle in der Huttersbühlstraße steht den Sportvereinen bereits seit dem Ende der Pfingstferien zur Verfügung. Ab Herbst dann wird die Halle wie die anderen städtischen Hallen in den Winterplan überführt und vom Stadtverband der Turn- und Sportvereine an die Schwabacher Sportvereine entsprechend verteilt. ■

Bufdis für den Umweltschutz gesucht: Start ab sofort möglich

Wer in diesem Jahr einen Bundesfreiwilligendienst (Bufdi) beginnen möchte und am liebsten an der frischen Luft ist, sollte sich beim Umweltschutzamt bewerben. Für den Start im Sommer oder Herbst sucht die Stadt noch eine weitere Person für diesen ehrenamtlichen Dienst. Los gehen kann es schon im Juli, spätestens jedoch im November.

Die Hauptaufgabe der Bufdis sind Pflegemaßnahmen in Biotopen. Sie mähen Wiesen, pflegen Hecken oder pflanzen Obstbäume und Sträucher.



Die Bufdis im Umweltschutzamt arbeiten viel draußen.

Außerdem reinigen sie Bachläufe und arbeiten mit technischen Geräten wie etwa Motorsensen

oder -sägen. Zudem unterstützen sie die Kollegen bei Kontrollgängen mit Kartierungen

und organisieren den bekannten Schwabacher Regionalmarkt mit. Auch bei der Aktion Biobrotbox werden die jungen Freiwilligen immer mit einbezogen.

Aber die Bufdis leisten nicht nur viel, sondern bekommen auch etwas zurück: Neben einem Taschengeld gehören 25 Seminartage beim Bildungszentrum in Bad Staffelstein ebenfalls zum Bufdi-Programm. ■

Bewerbungen an die E-Mail manuel.ohnemueller@schwabach.de senden oder unter Telefon 09122 860-341 anrufen.

Aus der Verwaltung

Stadtmeisterschaften werden künftig bezuschusst

Teilnahme künftig auch für Mitglieder von auswärtigen Vereinen möglich

Jedes Jahr werden in Schwabach Stadtmeisterschaften in den verschiedensten Sportarten ausgerichtet. Die Stadt und der Stadtverband der Schwabacher Turn- und Sportvereine haben nun gemeinsam die Richtlinien zur Durchführung der Stadtmeisterschaften runderneuert.

Eine wesentliche Änderung: Alle offiziellen Stadtmeisterschaften werden künftig von der Stadt mit jeweils 500 Euro bezuschusst, das Geld unterstützt die jeweiligen Ausrichter in ihrer Arbeit. Außerdem wurde beschlossen, dass Stadtmeister-

schaften einem breiteren Teilnehmerkreis geöffnet werden sollen.

„Die Organisation von Stadtmeisterschaften kostet durchaus und macht auch Arbeit. Mit den 500 Euro Zuschuss wollen wir als Stadt die Ausrichter – in der Regel Vereine oder deren Abteilungen – unterstützen“, so Oberbürgermeister Peter Reiß. Auch könne der Zuschuss ein Anreiz sein, bei bestimmten Sportarten eine Stadtmeisterschaft auszurichten, wo bisher noch oder schon länger keine mehr stattfanden, ergänzt Sportamtsleiter

Gerhard Kappler. Die Auszahlung werde unkompliziert nach dem Einreichen der Starter- und Ergebnislisten vom Sportamt veranlasst.

Ein großes Anliegen war zudem, die Stadtmeisterschaften für mehr Sportlerinnen und Sportler zu öffnen. Daher können künftig nicht nur Schwabacher Vereinsmitglieder daran teilnehmen, sondern auch Menschen mit Wohnsitz in Schwabach sowie Schülerinnen und Schüler, die auf eine Schwabacher Schule gehen. „Dadurch erhoffen wir uns in machen Sportarten ein

ausreichend großes oder ein größeres Teilnehmerfeld“, so der Vorsitzende des Stadtverbands, Helmut Gruhn.

Eine Stadtmeisterschaft ist spätestens sechs Wochen vor Ausrichtung beim Stadtverband zu beantragen und sollte grundsätzlich bis spätestens November desselben Jahres durchgeführt sein. Der Stadtverband erteilt die erforderliche Genehmigung. Danach muss der ausrichtende Verein die Stadtmeisterschaft mindestens zwei Wochen vor der Veranstaltung öffentlich machen. ■



HÖRGERÄTE ALLER HERSTELLER & BAUFORMEN



slabik HÖREN in Schwabach
Wendelsteiner Straße 6
(Raiba-Center Schwabach, 2. OG)
Telefon: (09122) 8 77 31 01
E-Mail: schwabach@allesguthoeren.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Do.: 08.30 - 13.30 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Fr.: 08.30 - 14.00 Uhr

Jetzt Termin online vereinbaren: www.allesguthoeren.de/schwabach



BERATUNG · PLANUNG
MONTAGE



BESUCHEN SIE UNS

In unserer Ausstellung zeigen wir Ihnen auf ca. 300m² die neuesten Trends für **Wohnen, Leben & Entspannen.**

**SANITÄR · HEIZUNG · WÄRMEPUMPEN
KOMPLETTBÄDER · KUNDENDIENST**

Berlichingenstraße 1 · 91126 Schwabach · ☎ 09122 / 50 78
www.meier-haustechnik.com

Veranstungskalender

Juli

14. Fr 15 Uhr	Ausbildungsstudium-Klarmachen * Berufsberatung open air	Rathaus Arkaden Königsplatz 1 <i>Agentur für Arbeit</i>
14. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster * Bilderbuchkino: Pino und Lela auf großer Fahrt (ab 3)	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
15. Sa 10 Uhr	Tag der Jugendverbände * Mitmachfest für Kinder und Jugendliche	Königsplatz <i>Stadtjugendring</i>
17. Mo 17:30 Uhr	Hilfe für pflegende Angehörige * Infoveranstaltung	AOK Schwabach Weißenburger Straße 12
21. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster * Linus Leuchtturm (Club 5)	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
26. Mi 19:30 Uhr	Lesung mit Hermien Stellmacher	Buchhandlung Lesezeichen buch&caffè Königsplatz 29
28. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster * Bilderbuchkino: Oje, mein Eis! (ab 3)	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
29. Sa 14:30 Uhr	KinderLiteraturFest im Park *	Museumspark Museumsstraße 1 <i>Stadtbibliothek</i>
30. So 11 Uhr	2. Wolkersdorfer Familienrallye *	Bürgertreff Wolkersdorf Tuchergasse 1 <i>Bürgergemeinschaft</i>

August

4. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster * Am Leuchtturm gibt es Erdbeereis (Club 5)	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
5. Sa 17 Uhr	Reiner Kowalsky Elvis Las Vegas Show Konzert	Areal Burgersgarten Badstraße 24 <i>BG Catering</i>
11. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster * Bilderbuchkino: Sommer, Sonne, Wasserdieb (ab 3)	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
11. Fr 17 Uhr	Georgensgmünder Blasorchester Blasmusik	Areal Burgersgarten Badstraße 24 <i>BG Catering</i>
12. Sa 17 Uhr	The Heimatdamisch Konzert	Areal Burgersgarten Badstraße 24 <i>BG Catering</i>

Die mit einem * gekennzeichneten Veranstaltungen sind kostenfrei.

14. Juli – 11. August 2023

Kirchweihen

14.07. bis 17.07.	Kirchweih Vogelherd
14.07. bis 17.07.	Kirchweih Unterreichenbach
04.08. bis 07.08.	Kirchweih Limbach

Feste

21.07. bis 23.07.	Bürgerfest	Marktplatz
22.07. 15 bis 23 Uhr	Brausommerfest Brauverein&Friends beim Schwabacher Bürgerfest	Brauhaus Nördliche Ringstraße 12 b <i>Brauverein</i>

Märkte

14.08. 8 bis 17 Uhr	Bartholomäimarkt	Innenstadt <i>Stadt Schwabach</i>
---------------------	-------------------------	--------------------------------------

VERANSTALTUNGEN

Jetzt Karten sichern!

vorverkauf ist gestartet!

THE HEIMATDAMISCH
12. AUGUST 17.00 UHR

REINER KOWALSKI
LAS VEGAS SHOW
05. AUGUST 17.00 UHR

www.burgersgarten.de

Tagespflege Burgblick - sicher gut betreut.

Bayerisches Rotes Kreuz
BRK-Kreisverband Südfranken

Terminvereinbarung unter:
☎ 09178 30399-10
@ tapf-abenberg@brk-suedfranken.de
www.kvsuedfranken.brk.de

Kostenfreier Schnuppertag!

Veranstungskalender

Ausstellungen

Dauerausstellung	Henselt-Studio Das 20. Jahrhundert Eine Zeitreise mit Fleischmann Weltreise rund ums Ei	Mi – So und feiertags 10 – 18 Uhr	Stadtmuseum Museumsstraße 1
Dauerausstellung	Löw Koppels Laubhütte	Sa + So 12 – 17 Uhr	Jüdisches Museum Synagogengasse 10 a
bis 23.07.	Die Neuen 2023 – die Neumitglieder des Künstlerbund Schwabach stellen sich vor *	Do + Fr 11 – 16 Uhr Sa 10 – 13 Uhr So 13 – 16 Uhr	Städtische Galerie Königsplatz 29 a Künstlerbund
bis 10.09.	Wenn der Schein trügt Sonderausstellung	Mi – So und feiertags 10 – 18 Uhr	Stadtmuseum Museumsstraße 1
05.08. bis 20.08.	ortung 13 Schwabacher Kunstbiennale im Zeichen des Goldes		Altstadt und Museum Kulturamt

Führungen

15.07. + 29.07. + 12.08.	Schmankerl-Rundgang	Sa 11 Uhr	Rathaus, Königsplatz 1 Tourismus-Büro	Anmeldung bei C. Rauh, Telefon 0151-70050405
16.07.	Schwabach zum Kennenlernen	So 14 Uhr	Rathaus, Königsplatz 1 Tourismus-Büro	
28.07.	Tatort Schwabach 2.0 – Das Verbrechen schläft nie	Fr 17 Uhr	Rathaus, Königsplatz 1 Tourismus-Büro	
06.08.	Jüdisches Leben in Schwabach	So 14 Uhr	Synagogengasse 10 a Jüdisches Museum Franken	
05.08.	Führung durch die Goldschläger-Schauwerkstatt in der Goldbox	Sa 14/16 Uhr	Stadtmuseum Museumsstraße 1	
06.08.	Jüdisches Leben in Schwabach	So 14 Uhr	Synagogengasse 10 a Jüdisches Museum Franken	



gewobau_schwabach

GEWOBAU



der Stadt Schwabach GmbH

Jetzt einsteigen: www.azubi-sc.de



Rollerführerschein inklusive Ausbildung?
Wie das geht, erfahrt ihr auf unserem AzubiBlog!

Alles für Ihre Rechte!

B L U M
&
B L U M

Rechtsanwälte Partnerschaft mbB

Hans Malte Blum

Rechtsanwalt
Auch Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht

Oliver Blum

Rechtsanwalt
Auch Fachanwalt für Familienrecht



www.anwalt-blum.de
Wiesenstraße 3b • 91126 Schwabach • Tel. (09122) 69 30 30

Aktuell

Fortsetzung von Seite 1

Barrierefrei

Nicht alle Bereiche von ortung sind barrierefrei, daher gibt es auch heuer zahlreiche ergänzende Angebote. Die Anmeldung hierfür erfolgt über das Kulturamt: Im vhs-Medienraum findet „ortung 13 – Kunstgenuss im Sitzen“ statt, eine Präsentation zu den einzelnen Kunststationen. Der Medienraum ist über den Aufzug in der Stadtbibliothek barrierefrei erreichbar. Die Führung „ortung 13 kompakt – barrierefrei für Hörgeminderte“ richtet sich an Menschen mit Höreinschränkungen oder Gehörlose. Es steht eine mobile FM-Anlage zur Verfügung. Hörsystemträger mit T-Spule können hierbei induktiv hören. Außerdem ist eine Gebärdensprachdolmetscherin vor Ort. Bei „ortung 13 kompakt – barrierefrei für Menschen mit Mobilitätseinschränkung und Rollstuhlfahrende“ wird allen, denen der dreistündige Rundgang zu viel oder zu beschwerlich ist, eine 90-minütige Tour zu barrierefreien Ausstellungsarten angeboten.

ortung ist am Samstag und Sonntag jeweils von 11 bis 19 Uhr, am Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 13 bis 19 Uhr und am Donnerstag von 13 bis 20 Uhr geöffnet.

Eintrittskarten (ohne Führung): Tagestickets: 6/erm. 4 € (Eintritt bis 18 Jahre frei); Dauerkarte: 15 € (beliebig viele Parcoursbesuche); tägliche Führungen (inklusive Parcoursbesuch): „ortung komplett“: 12/10 €; „ortung kompakt“: 10/8 €. Es wird empfohlen, den Kartenvorverkauf zu nutzen. Telefonische Reservierungen sind nicht möglich. ■

Alle Infos unter www.schwabach.de/ortung

Busnetz gut ergänzt

Seit Dezember 2022 setzt die VAG Verkehrs-Aktiengesellschaft Nürnberg im Nürnberger Stadtsüden die neue Kleinbuslinie 83 ein. Sie ergänzt die Linie 82 in Reichelsdorf und Krottenbach, erweitert das bestehende Busnetz in Katzwang und schafft neue Verbindungsmöglichkeiten für die Schwabacher Ortsteile Dietersdorf und Wolkersdorf. Die Buslinien kommen bei den Fahrgästen gut an. Sie stärken das Busnetz und bieten neue Verbindungsmöglichkeiten.

So fährt der 83er Montag bis Samstag zwischen 6 und 20 Uhr alle 40 Minuten von Katzwang Süd über Katzwang Bahnhof, Wolkersdorf, Dietersdorf, Krottenbach, Reichelsdorf Bahnhof bis Koppenhof. Der 82er fährt zwischen Koppenhof Wende und Reichelsdorf Bahnhof. Auf diesem Abschnitt überlagern sich die Linien, sodass hier alle 20 Minuten ein Bus kommt.

Die Linie 83 ermöglicht in Katzwang bzw. die Linie 82 in Reichelsdorf eine ideale Anbindung an die S-Bahn-Linie 2; in Wolkersdorf können Fahrgäste von der Linie 83 in den 61er umsteigen und in Katzwang in die Linie 662 nach Schwabach. ■

Besuch in Baschi**Kunstwettbewerb im Museo Ovo Pinto**

Im Namen der Stadt überreichte Stadtratsmitglied Martin Sauer Bürgermeister Damiano Bernardini (links im linken Bild) ein Gastgeschenk. Barbara Bilancioni nahm für das Sieger-Werk den Preis entgegen (rechts).

Erstmals seit der Corona-Pandemie waren wieder Schwabacher bei der Preisverleihung des Eier-Kunstwettbewerbs „Ovo Pinto“ in Civitella del Lago in Italien dabei. Wie bereits 2019 und danach 2022 hat der Schwabacher Uwe Heller den Sonderpreis „Fantasia“ gestiftet.

Kugel-Objekt mit Blattgold

Ergänzt wurde der Geldpreis von 400 Euro um ein von Uwe Heller aus Porzellan und Schwabacher Blattgold gefertigtes „Kugel-Objekt“. Träger des Preises „Fantasia“ 2023 ist der Mailänder Antonio Ronzoni mit dem Werk „Marco e Giu-

ditta“. An seiner Stelle nahm die Vizepräsidentin von Ovo Pinto, Barbara Bilancioni, die Auszeichnung entgegen.

Das Stadtmuseum und das Museo „Ovo Pinto“ im Ortsteil Civitella del Lago sind wegen ihrer großen Sammlungen geschmückter Eier seit vielen Jahren freundschaftlich verbunden.

Demnächst Gegenbesuch?

Bernardini sowie der neue Präsident des Vereins Ovo Pinto, Alessandro Dominici, sind optimistisch, dass noch heuer eine Gruppe aus Baschi zu einem Museumsbesuch nach Schwabach kommt. ■

Unterwegs im Sommer





Das Kompakt-Rad für die ganze Familie!

Vorbeikommen & ausprobieren!



Schmidt Pedelec and More GmbH

Regensburger Str. 53-55 | 90478 Nürnberg | www.pedelec-schmidt.de

kursblick

STADT SCHWABACH



Die Goldschlägerstadt.

Gesellschaft
Kultur
Gesundheit
Sprachen
Beruf
Schulabschlüsse
Grundbildung
vhs.online

Das
vollständige
vhs-Programm
finden Sie online:
www.vhs.schwabach.de



Man kann so viel machen ...

**Neugierig
bleiben!**

In der Welt zuhause

Französisch A1.1 Anfänger und Wiedereinsteiger Online-Kurs

kleine Gruppe

ab Mittwoch, 12. 7. 2023,
8.30 bis 9.30 Uhr, 6 x
231-40811

€ 89,50

Leben in Balance

Mit Yoga unterwegs durch die Jahreszeiten

Sommerzeit

Sonntag, 16. 7. 2023,
11.00 bis 12.30 Uhr, 1 x
232-30191

€ 18,00

Mitten im Leben

Das Heilige Land: Zeit für einen neuen Ansatz

Politischer Vortrag von Georg Escher

Dienstag, 26. 9. 2023,
19.00 bis 20.30 Uhr, 1 x
232-10251

gebührenfrei

Die Philosophische Stunde 2023 – Menschlichkeit

*5. Prof. Dr. Joachim Bauer:
Das empathische Gen – Humanität,
das Gute und die Bestimmung
des Menschen Herder Verlag 2021*

Dienstag, 12. 9. 2023,
16.00 bis 17.15 Uhr, 1 x
232-10805

€ 0,00

Faszinierende Acrylmalerei veredelt mit Schwabacher Blattgold

ab Dienstag, 1. 8. 2023,
10.00 bis 16.00 Uhr, 2 x
232-20750

€ 67,00

Kräuterwanderung durch die Jahreszeiten – Herbst

Samstag, 16. 9. 2023,
14.00 bis 17.00 Uhr, 1 x
232-10923

€ 17,00

Kräuter am Wegesrand

Kräuterwanderung

Samstag, 22. 7. 2023,
15.00 bis 17.00 Uhr, 1 x
232-10926

€ 12,00

Fraundreißiger – die traditionelle Zeit des Kräutersammelns

Kräuterwanderung

Samstag, 5. 8. 2023,
15.00 bis 17.00 Uhr, 1 x
232-10927

€ 12,00

Wissen wie's geht Smartphones (Android) Übungseinheiten

ab Dienstag, 18. 7. 2023,
17.30 bis 20.00 Uhr, 3 x
232-50100

€ 53,00

Viele weitere interessante und spannende Angebote finden Sie online auf www.vhs.schwabach.de!

Königsplatz 29 a | 91126 Schwabach
vhs-Servicezeiten: Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und Do. 14 - 16 Uhr

Anmeldung, Beratung, weitere Kurse und Infos:

Tel. (09122) 860 - 204 | E-Mail: vhs@schwabach.de | www.vhs.schwabach.de



Junge Seite

KinderLiteraturFest im Park

Open Air-Familienprogramm am 29. Juli im Museumspark am Stadtmuseum

Eine Bestsellerautorin, musikalisches Kindertheater, fröhliche Poesie-Spiele und eine Druckwerkstatt für Kinder: Das alles ist beim KinderLiteraturfest der Stadtbibliothek am Samstag, 29. Juli geboten. Es findet von 14 bis 18 Uhr im Museumspark am Stadtmuseum statt.



Sabine Burkhardt (links) und Matthias Störr (rechts)

Was erwartet euch? - Die Autorin Ina Brandt hat nicht nur ihren jüngsten „Eulenzauber“-Band „Sterne voller Magie“, sondern auch ganz viel geheimnisvolles Eulenzwissen und ein Quiz für Fans von Waldkauz & Co. im Gepäck (14:30 bis 15:15 Uhr, ab 7 Jahren).

Untermalt von Livemusik setzt Matthias Störr vom Kindertheater TamBambura das Grimm'sche Naturmärchen

„Die Bienenkönigin“ in Szene. Es ergibt sich eine spannende Mixtur aus Erzähl- und Bewegungstheater. (16 bis 16:45 Uhr, ab 5 Jahren)

Hier wird mit der Sprache gespielt: In der POEDU Poesie-Werkstatt mit Philosophin und Lyrikerin Sabine Burkhardt können Kinder ihrer Fantasie freien Lauf lassen. Ihr könnt



während des gesamten nachmittags kurz hineinschnuppern oder auch länger verweilen. (Ab 8 Jahren)

In der DRUCKWerkstatt mit Heinrich V. Mangold spielen Druckerfarben, Walzen, verschiedene Materialien und eine Druckerpresse eine Rolle. Unter Anleitung kann ausprobiert, experimentiert und gedruckt wer-

den, auch auf dem KinderLiteraturFest Erlebtes und Gehörtes. (offenes, fortlaufendes Angebot, ab 5 Jahren)

Essen und Getränke dürfen mitgebracht werden – zum Verzehr am Sitzplatz. Es wird wieder Eis vom Eis-Café „De Rocco“ angeboten.

Der Eintritt zum KinderLiteraturFest im Park ist frei. Kostenlose Eintrittskarten sind ab Freitag, 21. Juli in der Stadtbibliothek zu den gewohnten Öffnungszeiten erhältlich. Es können ausschließlich Karten für die eigene Familie abgeholt werden. Der Einlass zum Fest beginnt um 14 Uhr.

Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung ins Stadtmuseum verlegt.

Sommerferien-Leseclub in der Stadtbibliothek

Auch dieses Jahr bietet die Stadtbibliothek den Sommerferien-Leseclub an, bei dem Kinder sich spielerisch mit Büchern aus unterschiedlichen Themengebieten auseinandersetzen können. Los geht es am Dienstag, 25. Juli. Neu ist, dass

nun zwei Gruppen gebildet werden. So können sich sowohl die Erst- bis Viertklässler als auch die Fünfte- bis Achtklässler mit altersgerechtem Lesestoff beschäftigen. Dieser wurde wieder liebevoll ausgesucht. Daneben bietet der Leseclub noch eine

Smartphone-Rallye, ein Buchcasting für die Großen und ein Lesepicknick für die Kleinen an. Wenn das Leseabenteuer am Dienstag, 12. September, endet, warten noch Urkunden sowie prickelnde Überraschungen auf alle erfolgreichen Teilnehmen-

den. Anmeldung und Start der Buchausleihe ist am 25. Juli in der Stadtbibliothek

Weiter Informationen: www.schwabach.de/stadtbibliothek

Ferien mit dem Spielmobil

Seit über 30 Jahren fährt das Spielmobil des Stadtjugendrings in den Ferien Schwabacher Stadtteile ab und hat eine Menge Spielmaterialien dabei: Feuerwehrspritze, Wasserrutsche, Schnitzmesser, Schwungtuch, Verkleidungskoffer und vieles mehr. Der „rollende Spielplatz“ steht:

- vom 1. bis 3. August im Eichwasen, Spielplatz Joseph-Fenster-Str.

- vom 8. bis 10. August am Bolzplatz Königbergstraße
- vom 15. bis 17. August, Am Hochgericht, Spielplatz Cellastraße
- vom 22. bis 24. August, Alte Linde, Spielplatz Badstraße
- vom 28. bis 30. August in Wolkersdorf, Spielplatz am Pfaffensteig
- am 31. August und am 1. September in Dietersdorf, bei der Feuerwehr

Lesespaß mit Hardy Hamster

Hardy Hamster begleitet alle Leseratten ab 3 Jahren und Kinder ab 5 Jahren mit dem persönlichen, kostenlosen Clubausweis Zutritt zum „Club 5“:

- 14.07. BILDERBUCHKINO: „Pino und Lela auf großer Fahrt“ v. Günther Jakobs (ab 3)
- 21.07. „Linus Leuchtturm“ von Jonathan Stock



24.02. BILDERBUCHKINO: „Oje, mein Eis!“ von Jana Heinicke (ab 3)

03.03. „Am Leuchtturm gibt es Erdbeereis“ von Katja Gehrmann

immer freitags, 15 Uhr, im 2. Stock der Stadtbibliothek, Eintritt frei



Städtepartnerschaften

Nous célébrons avec nos amis des Sables d'Olonne

Schwabach und Les Sables feiern 48 Jahre Freundschaft

Schwabach bekommt pünktlich zum Bürgerfest (siehe auch Seite 2) Besuch aus der französischen Partnerstadt Les Sables d'Olonne. Die Partnerschaft wird auch nach knapp fünf Jahrzehnten von beiden Seiten mit Leidenschaft gelebt.

So verbrachten im Frühjahr zwei Klassen des Adam-Kraft-Gymnasiums einen einwöchigen Schüleraustausch in der Partnerstadt am Atlantik. Die 8. und 9. Klässler des AKG kamen mit neuem Wissen über die französische Kultur und Sprache zurück. Erinnerungen ans Surfen im Atlantik und an eine unvergessliche Zeit in ihren Austauschfamilien bleiben.

Schwabacher Herz in Les Sables

Ein weiterer Höhepunkt war Ende Juni in Frankreich die Enthüllung der Bronzeskulptur „Schwabacher Herz“ auf dem Place Schwabach. Dieses Werk stammt aus dem Atelier des Künstlers Clemens Heindl und wurde von ihm letztes Jahr zusammen mit Burkhard Moser in einer beeindruckenden Schnitz- und Gussaktion in



Ein Musikalisches Hoch auf die deutsch-französische Freundschaft



Von links: Gründerin der Partnerschaft Doris Michon, Komiteevorsitzende in Les Sables Lydie Thevenet, Bürgermeister Yannick Moreau und Alt-Bürgermeister Lous Guédon bei der feierlichen Einweihung der Skulptur

Les Sables gefertigt. Die feierliche Einweihung des Partnerschaftsgeschenks ist in Kürze als Film auf der Homepage www.schwabach-lessables.de zu sehen. Auch Schwabach hat anlässlich des Jahrestages eine Videobotschaft an das Komitee, die Stadtverwaltung und alle Bürgerinnen und Bürger in Les Sables gesendet.

Bürgerfest

Gemeinsam gefeiert wird auch am Bürgerfest. Der Startschuss fällt am Freitag, 21. Juli, mit dem Bieranstich. Das traditionelle Fest will sich die Delegation aus Les Sables nicht entgehen lassen und hat sich mit 24 Freundinnen und Freunden angekündigt. Dabei wird Lydie Thevent zum ersten Mal in ihrer neuen Funktion als Komiteevorsitzende dabei sein.

50 Jahre Jubiläum

Auch die Vorbereitungen für das 50-jährige Freundschaftsjubiläum im Jahr 2025 sind bereits im Gange. Fest steht, dass die große Feier wieder parallel zum Bürgerfestwochenende stattfinden wird. ■

Schüler | Die erfolgreiche Nachhilfe
Kolleg
Schwabach
Königsplatz 25

Erfolgreiche Nachhilfe und Weiterbildung

alle Fächer – alle Schularten
– alle Klassenstufen
Effektive, homogene Kleingruppen – Einzelunterricht

Erfahrene Fachkräfte
kurze Laufzeiten – faire Preise – keine Vorkasse
– keine Mehrkosten für Samstag- und Ferienunterricht

In den Ferien Vorbereitung auf:
das neue Schuljahr, die Nachprüfung, den Jahrgangsstufentest

Inhaberin: Ulrike Dehner-Reimann – Telefon 09122/8391 22, -23
info@schuelerkolleg.de – www.schuelerkolleg.de

BIEDENBACHER
Garten- und Landschaftsbau

Natur neu gelebt

Gustav Biedenbacher GmbH
Haager Winkel 2 · 91126 Kammerstein
Telefon: 09122 933 86-0
E-Mail: info@biedenbacher.de

■ www.biedenbacher.de

Aus der Verwaltung

Bereitschaftspflege-Eltern werden dringend gebraucht

Begleitung durch Pflegekinderdienst, Fortbildung sowie Entlohnung

Pflegeeltern, die Kinder in Akutsituationen für einen begrenzten Zeitraum bei sich aufnehmen, sucht der Pflegekinderdienst des Amtes für Jugend und Familie. Denn seit Jahren steigt die Zahl der Kinder, die zeitweilig aus ihren Familien herausgenommen werden. Die Gründe hierfür sind vielfältig: Vernachlässigung der Kinder, Überforderung, Krankheit sowie eine akute Lebenskrise der Eltern sind mögliche Gründe. In diesen Notsituationen muss schnell gehandelt werden. Es kommt mitunter zu einer sehr kurzfristigen und ungeplanten Trennung der betroffenen Kinder von der Herkunftsfamilie, um eine Gefährdung der Kinder abzuwenden. Das Amt für Jugend und Familie ist dann auf flexible und geeignete Bereitschaftspflegeeltern angewiesen. Die Kinder werden dann



Bereitschaftspflege-Eltern unterstützen Kinder oder Jugendliche

übergangsweise in einer Bereitschaftspflege untergebracht, bis ihre weitere Perspektive geklärt ist. Bereitschaftspflegefamilien zeichnen sich durch Flexibilität, Belastbarkeit und Toleranz aus. Auch ohne genaue Kenntnis des familiären Hintergrunds sollen sie Kinder kurzfristig in ihrer Familie aufnehmen, mit ihnen eine Beziehung aufbauen,

sie aber auch in absehbarer Zeit wieder loslassen. Verlässlichkeit, reflektiertes Handeln sowie Fingerspitzengefühl für die besondere Situation der Kinder und deren Eltern sind Grundvoraussetzungen für das Engagement von Bereitschaftspflegeeltern. Die Bereitschaftspflegeeltern erhalten nach ersten Gesprächen eine entsprechende Grundqua-

lifizierung, um auf die Aufgabe vorbereitet zu sein. Außerdem sind regelmäßige Gesprächspfelegeltern, begleitet durch den Pflegekinderdienst, geplant. Es werden regelmäßige Fortbildungsangebote und Supervision angeboten. Die Bereitschaftspflegeeltern werden im Rahmen von festgelegten Tagessätzen entlohnt. Außerdem erhalten sie einmalig einen Pauschalbetrag für Grundausrüstung sowie eine Anerkennungspauschale pro Belegung.

Für ausführlichere Informationen stehen die Ansprechpartnerinnen im Pflegekinderdienst zur Verfügung. Pflegekinderdienst: Karin Baus, Telefon 09122 860215, E-Mail karin.baus@schwabach.de; Andrea Gabel, Telefon 09122 860 242, E-Mail andrea.gabel@schwabach.de.

Zum Markt der Engagementmöglichkeiten anmelden

Die Möglichkeiten, sich in Schwabach ehrenamtlich zu engagieren, sind vielfältig und reichen vom Bereich Asyl und Integration über Sport- und Kultur bis hin zum Katastrophenschutz. Dieses Spektrum präsentieren die Kontaktstelle Bürgerengagement zusammen

mit der Integrationslotsin der Stadt bei einem Markt der Engagementmöglichkeiten. Dieser findet am Samstag, 7. Oktober von 10 bis 14 Uhr im Markgrafenfensaal statt. Verbände, Stiftungen oder Initiativen können sich und ihre Arbeit hier vorstellen und Interessierte sich in-

formieren, wo und wie sie sich ehrenamtlich einbringen können. Organisationen, Vereine oder Institutionen, die mit einem Infotisch dabei sein wollen, können sich bis zum 30. Juli unter E-Mail buergerengagement@schwabach.de melden.

Infos bei Katrin Himmelseher, Kontaktstelle Bürgerengagement, Telefon 09122 860-192, E-Mail buergerengagement@schwabach.de und der Integrationslotsin Marie Dippacher, Telefon 0173 2680233

1. PLATZ
 Festlegger
 Fahrerführer
 Service
TEIL NEU ANGE
 10 FIA/STW
www.boc24.de
www.boc24.de

1. PLATZ
 Festlegger
 Fahrerführer
 Service
TEIL NEU ANGE
 10 FIA/STW
www.boc24.de
www.boc24.de

boc24.de
f @ i

**IHR
BIKE LEASING
PROFI**

RIESIGE FAHRRAD- UND E-BIKE AUSWAHL

SCHWABACH Am Falbenholzweg 15
Verantwortlich: BIKE & OUTDOOR COMPANY GmbH & Co. KG,
 Friedrich-Ebert-Damm 111c, 22047 Hamburg

Musiknest

Klavier spielen ist Gehirntraining, Kraft- und Energiequelle für alle. Zertifizierter Klavierunterricht für Kinder, Jugendliche & Erwachsene. **Kostenlose Schnupperstunde buchen.**

Wöhrwiese 4 · Schwabach
www.klavierunterricht-schwabach.de
 Mobil 0177 7134593

METALLBAU- UND SCHLOSSERARBEITEN

MM
Metallbau Maußner

Wir verarbeiten Stahl, Edelstahl u. Aluminium, fertigen und montieren:

- Gartentüren, -tore, Balkone, Zäune, Sichtschutz
- Treppen, Treppengeländer, Handläufe
- Vordächer, Carport, Tür- und Toranlagen
- Insektenschutz
- zertifiziert nach DIN 1090

Tel. 091 22/151 58 • Fax 151 85 • metallbau-maussner@t-online.de

Georg Maußner · Zu den Gründen 10 · 91186 Büchenbach-Ottersdorf

Ryschka
Dach + Blech

Wenns besser werden soll...

**METALLDACH
ERKERVERBLECHUNG
KAMINVERBLECHUNG
DACHRINNEN**

Schwabach
Abenberger Straße 7
Telefon 09122 693 99 34

www.dachprofis24.de

grün erleben Gartenwelt Dauchenbeck

Sommer ZEIT

21. + 22. JULI 2023

Nehmt euch das Glück mit nach Hause!
Für unvergessliche Sommernächte draußen!
Freut euch auf tolle RABATT-AKTIONEN in Fürth & Stein.

GENIEßE DEN SOMMER!
Kleine Auszeit!

Gartenwelt Café
Kaffeehaus im Grünen

Folgen Sie uns:
f Instagram

www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Am Jakobsweg 15 - 90547 Stein - 0911/97722-500
Mainstraße 40 - 90768 Fürth - 0911/97722-0

Märkte: Mo. - Sa. 9:00-18:00 Uhr
Cafés: Mo. - Sa. 9:00-17:00 Uhr

Elektro.Wärme.Bad.

MORY

Pleinfeld ▶ Schwabach
Telefon: 09144 - 92 94 0
info@mory-haustechnik.de

Ich fühl mich wohl ...
... mit den Leistungen von Mory.

Bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand:
Elektro - Wärme - Bad - Hausgeräte. Alle Gewerke, ein Ansprechpartner.

www.mory-haustechnik.de

Instagram icon

Facebook icon

Senioren

Mit Sport körperlich und geistig fit bleiben

Seniorenrat bietet kostenlosen Fitness-Kurs im Stadtpark an

Den kostenlosen Kurs „Fitness im Stadtpark“ bieten der Seniorenrat der Stadt und die Volkshochschule zusammen an. Er findet am 7. und 21. August sowie am 4. und 11. September im Stadtpark am Pavillon statt, jeweils von 9:30 Uhr bis 10:15 Uhr.

Kennenlernen inklusive

Durch gezielte Übungen sollen Geist und die Gelenke beweglich gehalten werden. Durch ein abwechslungsreiches Training werden Ausdauer, Kraft und Koordination sowie die allge-



An frischer Luft und in der Gruppe machen die Fitness-Übungen doppelt Spaß. Kraft, Koordination und Ausdauer werden so gestärkt.

meine Fitness verbessert. Und das Schöne: Gleichgesinnte lernen sich kennen.

Um eine Anmeldung unter der E-Mail seniorenrat@schwabach.de wird bis zum 31. Juli gebeten. Bitte dabei Vor- und Nachnamen, Adresse, Geburtsdatum, E-Mail-Adresse und Telefonnummer angeben. Für die Teilnahme wird sportliche und bequeme Kleidung empfohlen. ■

Weitere Informationen erteilt die Geschäftsstelle des Seniorenrats, Telefon 09122 860-240.

Hilfe für pflegende Angehörige

Bei über vier Millionen Pflegebedürftigen in Deutschland leisten Angehörige die notwendige Unterstützung. Nur ein Fünftel der fünf Millionen Pflegebedürftigen nimmt Hilfe von Pflegediensten, Alltagsbegleitdiensten oder teilstationären Angeboten wie Tagespflege in Anspruch. Pflegende Angehörige müssen deshalb für ihr Engagement das notwendige Wissen über die ihnen zustehenden und verfügbaren Beratungs- sowie Unterstützungsangebote erhalten. Nur so kann die Versorgung Angehöriger auch über einen längeren Zeitraum geleistet werden. In diesem Sinn bietet die AOK Schwabach in Kooperation mit der Diakoneo Fach-

stelle für Pflegende Angehörige sowie dem Pflegestützpunkt Schwabach am Montag, 17. Juli, von 17:30 bis 19 Uhr in ihren Räumen in der Weißenburger Straße 12, eine Vortragsreihe an. Themen sind:

- Aufgaben und Leistungen des Pflegestützpunktes
- „Oh nein, mein Schlüssel ist schon wieder weg!“ - Alltagsvergesslichkeit oder Demenz?
- Entlastungsleistungen der Pflegeversicherung für pflegende Angehörige. ■

Anmeldung unter Telefon 09122 184-122 oder E-Mail angelika.kappes@by.aok.de. Teilnahme kostenfrei, auch für Mitglieder anderer Krankenkassen.

AOK

Pflege in besten Händen

Ihre AOK-Pflegeberatung

Mehr erfahren auf aok.de/bayern/pflege

Gesundheit nehmen wir persönlich.
AOK Bayern. Die Gesundheitskasse.



Ihr zuverlässiger Partner für Privat-, Senioren- und Firmenumzüge, Entrümpelungen sowie Haus- & Wohnungsaufösungen!

Unser Team freut sich auf Sie:
www.schwabacher-helferlein.de

☎ 09122 70 630 90

Bürgerengagement

Ehrenamtliche für das Familienzentrum MatZe gesucht!

Kontaktstelle Bürgerengagement weist auf Engagementmöglichkeiten hin

Das Familienzentrum MatZe im Eichwasen ist für viele Menschen, ob alt oder jung, Familien, Alleinstehende oder Menschen unterschiedlicher Kulturen und Religionen ein Treffpunkt. Hier wird ein breitgefächertes Angebot mit einem vielfältigen Programm angeboten, für das Ehrenamtliche gesucht werden:

- Mittagstisch: jeden Montag bietet ein Team aus Ehrenamtlichen frisch gekochtes Essen für

alle Menschen im Stadtteil an

- Integrationspatenprojekt: Ehrenamtliche unterstützen Kinder in ihrer sprachlichen Entwicklung im Alltag und in der Freizeit

- Internationale Kochgruppe: Einmal im Monat wird gemeinsam Essen aus unterschiedlichen Ländern gekocht

- Bürgersprechstunde: An jedem Mittwoch von 14:30 -15:30 Uhr oder nach Absprache erfolgt eine Beratung zu Themen in unterschiedlichen Lebens-

bereichen und Vermittlung an Unterstützungsmöglichkeiten in Schwabach. Hierfür wird ehrenamtliche Hilfe, etwa beim Ausfüllen von Anträgen, gesucht.

- Elterncafé und Kreativkids: einmal im Monat können Kinder mit Ehrenamtlichen basteln, während sich die Eltern austauschen.

- Mutter-Kind-Gruppe „Mini-Babb“: jeden Donnerstagnachmittag. Hier werden Ehrenamtliche für ein weiteres Angebot von Mutter Kind Gruppen gesucht.

Für nähere Informationen zu den oben aufgeführten ehrenamtlichen Einsatzmöglichkeiten können sich Interessierte gerne an das Familienzentrum MatZe, Claudia Amm-Deilke, Telefon 09122 872393, E-Mail familienzentrum.matze.sc@elkb.de oder die Stadt Schwabach, Kontaktstelle Bürgerengagement, Katrin Himmelseher, Telefon 09122 860-192, E-Mail buergerengagement@schwabach.de, wenden.

Friedenstafel beim Bürgerfest

Möglichst viele Nationen beim Bürgerfest bei leckerem Essen und guter Musik an einen Tisch zu bringen, ist das Ziel der Friedenstafel, die der Schwabacher Integrationsrat beim Bürgerfest veranstaltet. Sie findet am Sonntag, 23. Juli, im Haus der Begegnungen, Spitalberg, statt. "Kultur geht auch durch den Magen. Wir wollen Brücken bauen durch Begeg-

nungen," so Sandra Niyonteze, die Vorsitzende des Integrationsrates. Musikalisch begleitet wird die Friedenstafel vom Songwriter Michael Lane. Außerdem gibt es einen Zumba-Workshop. Getränke und Essen werden nicht angeboten, es soll Mitgebrachtes gegessen und getrunken werden. Die Veranstaltung ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Schwabacher
Gardinenhaus
Raumausstattung
Kastner



**Ihr Fachgeschäft für
„schönes Wohnen“ im Herzen
von Schwabach.**

Vorhangdekorationen – Polsterarbeiten
Gardinen-Waschservice – Sonnenschutz
Bodenbelagsarbeiten – Accessoires
Tapezier/Malerarbeiten – Reparaturen

Inh. G. Schmitt, F. Lempert
Neutorstr. 11 • Schwabach • Tel. 5210
info@raumausstattung-kastner.de

raumausstattung-kastner.de



JOHANNITER

Schule aus! Und jetzt?

Starte ein Freiwilliges Soziales Jahr
oder einen Bundesfreiwilligendienst bei den
Johannitern in Schwabach!

Aktuell haben wir noch Plätze in unseren
Kitas in Schwabach zur Verfügung.

Kontakt:
Jana Pácek, Freiwilligendienste,
Tel. 0911 9398-29

Weitere Infos unter:
www.johanniter.de/bayern/fsj




GOLD
Ankauf, Umarbeitung,
Werterhaltung



Lippman
GOLDSCHMIEDE

Pfarrgasse 1 · 91126 Schwabach
(direkt an der Sägbrücke, Kappadocia)
Telefon 09122 630777
www.lippmann-goldschmiede.de

Di. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

Aus der Verwaltung

Auszeichnung für 25 Jahre im Dienst der Stadt

Jens Irmisch arbeitet im Bauhof des Baubetriebsamtes

Stolz nahm Jens Irmisch Mitte Juni die Urkunde für seine 25-jährige Tätigkeit für die Stadt Schwabach entgegen. Der 59-jährige Bauhofmitarbeiter erhielt die Auszeichnung vom Leiter des Baubetriebsamts, Thomas Sturm, und von Richard Kolb, Leiter des Bauhofs, überreicht. Kurz nach der Wiedervereinigung zog der Sachse in die Region. Im April 1998 begann er seine Arbeit in der Stadtgärtnerei. Drei Jahre später wechselte er als



Jens Irmisch (Mitte) mit Amtsleiter Thomas Sturm (links) und Bauhofleiter Richard Kolb

Handwerkshelfer zum Bauhof, dem er bis heute treu geblieben ist. Neben seinen Routinetätigkeiten wie Mäharbeiten und der Instandhaltung von öffentlichen Orten wie Spielplätzen liegt ihm die Sauberkeit in der Stadt besonders am Herzen. Deswegen betont er: „Auch das Ausleeren von Papierkübeln macht mir Spaß“. Neben einem freien Tag erhalten die Jubilare auch eine Jubiläumsszuwendung.

Goldankauf **20 Jahre Goldankauf**

SOFORT BARGELD für:
Altgold, Zahngold, Erbschmuck, Münzen
 Hausbesuche nach Absprache möglich.

Königstraße 3, Schwabach **JUWELIER KEMER**
 Telefon 09122 / 88 75 77 Goldschmiede - Uhrmacher

www.juwelierkemer.de

Akademie Lebenslang lernen sichert den Erfolg!

für private Weiterbildung
 Schwabach Königsplatz 25

Schwabachs professionelle Weiterbildung

Sprachkurse:
 Einzeltraining / Kleingruppe / Firmenschulung
 Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, DaF u.a.

EDV-Kurse (Office-Paket, Internet, Outlook)
 Internet und Smartphone sicher nutzen

Inhaberin: Ulrike Dehner-Reimann – Telefon 09122/839123
 info@akademie-schwabach.de – www.akademie-schwabach.de

Adam Kraft Apotheke PREISAKTIV Gültig vom 12.07.2023 bis 08.08.2023

43% gespart
7,98
statt 14,10¹⁾

Omeprazol Hexal 20 mg*
 Wirkstoff: Omeprazol
 14 magensaftresistente Hartkapseln
 50 Granulat-Sticks

27% gespart
49,80
UVP 67,99

Orthomol Chondropus
 30 Tagesportionen Granulat und Kapseln
 1 Kombipackung

26% gespart
42,80
statt 57,50¹⁾

Venostasin Retard 50 mg*
 100 Hartkapseln

49% gespart
7,28
statt 14,40¹⁾

Ratiopharm Diclo-Schmerzgel*
 Wirkstoff: Diclofenac
 1 kg = 72,80
 100 g Gel

21% gespart
15,28
statt 19,40¹⁾

Anti Brumm Forte*
 Pumpzerstäuber
 Wirkstoff: Diethyltoluamid
 Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.
 1 L = 101,87
 150 ml

JETZT BIS ZU 49% GESPART!

COUPON

GÜLTIG VOM 12.07.2023 BIS 08.08.2023

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Rabatt von

20%

auf ein Produkt Ihrer Wahl.

Gilt nicht für Arzneimittel, die der Arzneimittelpreisverordnung unterliegen. Gilt nicht für Bücher und bereits reduzierte Artikel. Nur ein Coupon und Artikel pro Person. Annahme nur in der Adam Kraft Apotheke.

Adam Kraft Apotheke **PREISGARANTIE!**

Apotheker Dr. Werner Vogelhuber e. K.
 Wittelsbacherstraße 7, 91126 Schwabach
 Tel.: 09122 6307303

Aktiv für Ihre Gesundheit

Gleich um welches Produkt es sich handelt – in Ihrer Adam Kraft Apotheke können Sie sich immer auf eine gute fachliche Beratung und faire Preise verlassen. Sollten Sie dennoch zeitgleich ein günstigeres Angebot entdecken²⁾, dann legen Sie es uns bitte vor. Wir garantieren Ihnen gerne den gleichen Preis.

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt/ Tierarzt oder Apotheker.
 ** Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben!

1) AVP = Der für den Fall der Abgabe zu Lasten der gesetzlichen Krankenversicherung (KK) vom pharmazeutischen Unternehmer zum Zwecke der Abrechnung der Apotheken mit den Krankenkassen gegenüber der Informationsstelle für Arzneispezialitäten GmbH (IFA) angegebene einheitliche Produkt-Abgabepreis im Sinne des § 78 Abs. 3 S. 1, 2. HS AMG, der von der KK im Ausnahmefall der Erstattung abzüglich 5% an die Apotheke ausgezahlt wird.

Preise in Euro inkl. gesetzl. Mwst. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Angebote nur auf vorrätige Artikel. Irrtümer vorbehalten.
 2) Kein Angebot aus dem Versandhandel oder Internet.



Der Finanzplaner – Ihr kostenloses digitales Haushaltsbuch!

Mit dem neuen Finanzplaner werden Ihre Umsätze automatisch in Kategorien aufgeteilt und können so bequem ausgewertet werden.

So erhalten Sie zum Beispiel direkt eine Antwort auf „Was gebe ich monatlich für Einkäufe aus?“

Jetzt gleich testen: 

www.spkmfrs.de/finanzplaner



Sparkasse
Mittelfranken-Süd



Sommer, Sonne, Sonnenschutz

Habermann

Boden und Gardinen e.K.

Ihr Fachgeschäft mit dem freundlichen Service:
Schwabach - Ludwigstraße 28
Tel.: (09122) 875250, Fax: (09122) 875251
www.haboga.de
Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 9-18 Uhr
Do 9-13 Uhr, Sa nach Vereinbarung

JOKA FACHBERATER

Neueröffnung



Tierarztpraxis Nicola Barig

Wittelsbacherstraße 12, 91126 Schwabach
Telefon (09122) 982 14 70, E-Mail: info@tierarzt-barig.de

SCHWERPUNKT:
Zahnheilkunde bei Hund & Katze
aber auch Allgemeinmedizin von Hund & Katze

Sprechzeiten: Mo-Do 8-14 Uhr, Mo & Mi 14.30-17 Uhr

Service



Zum Geburtstag

Die Stadt Schwabach gratuliert allen Jubilaren herzlich!

Juli			
02. Maria Sapper	85	12. Elisabeth Muresan	85
04. Babette Bär	90	12. Erika Seidel	80
05. Horst Rother	90	13. Wolfgang Hein	80
09. Christine Börschlein	80	14. Hermann Eder	80
09. Hermine Kasberger	90	23. Peter Vogel	85
10. Günther Tränkler	80	30. Leonore Nachreiner	95



Fundkiste

Vom 17. Mai bis 19. Juni wurden folgende Gegenstände abgegeben: 2 Smartphones Samsung, 1 Bluetooth-Kopfhörer, 1 Armbanduhr, 1 Cityroller, 1 Herrenfahrrad, 1 Damenfahrrad, 2 Mountainbike. Geldfunde und persönliche Papiere werden hier nicht aufgelistet. Wer sich nach Fundsachen erkundigen möchte, ruft Telefon 09122 860-0 an oder

schaut im Bürgerbüro im Rathaus vorbei. Gegenstände, die in den Stadtverkehr-Bussen verloren wurden, werden im Büro Ansbacher Straße 14, verwahrt. Anfragen unter Telefon 09122 936-450. Auf www.schwabach.de/fundsachen kann man nachsehen, ob ein verlorener Gegenstand abgegeben wurde. Auch eine Verlust- und Fundanzeige sind online möglich. ■



Zur Geburt

Die Stadt Schwabach wünscht den Familien alles Gute und viel Freude!

Emilia und Elisa Lungu	Aayush Thapa
Thea Phoebe Schmidt	Manuel Adel
Michael Balint Viga	Ceylin Aslan
Mila Sophia Havel	Luis Tofan



Was ist meine Immobilie JETZT noch wert?



GUTSCHEIN
für eine Wertermittlung
Ihrer Immobilie
(im Wert von 416 €)

Jetzt anrufen
und Termin vereinbaren!

09122 / 8093 777

RE/MAX Schwabach, Zöllnertorstr. 2

Aktuell

Einsatz für die Wässerwiesen im Rednitztal

Gemeinsames Projekt der Städte Nürnberg und Schwabach

Wegen der Klimaerwärmung gewinnen die traditionellen Wässerwiesen im Rednitztal an Bedeutung. Die Städte Nürnberg und Schwabach wollen sich deshalb gemeinsam für deren Erhalt einsetzen. Der bayerische Naturschutzfonds fördert das zunächst für drei Jahre bewilligte Projekt mit 120.000 Euro. Ab Juli soll nun in einem ersten Schritt der Zustand der technischen Anlagen überprüft werden. Außerdem sollen die Biotop entlang der Wässerwiesen mit Blick auf Artenschutzmaßnahmen und Renaturierung untersucht werden.



Die Wässerwiesen im Rednitztal bieten Abkühlung – und Nahrung.

Über ein kilometerlanges, ausgeklügeltes Netz von Gräben und kleinen Wehren werden die

Wiesen in der Rednitzau seit Jahrhunderten mit dem Wasser aus der Rednitz und ihren

Nebenflüssen mehrmals in der warmen Jahreszeit bewässert. Die Wässerwiesen sorgten auch

bei zunehmender Trockenheit für Grünfutter für Kühe und Pferde. Außerdem kühlten diese durch Verdunstung die Temperatur in der Umgebung herunter und sorgten für Frischluft in der Stadt.

Das über Jahrhunderte weitergegebene Wissen über traditionelle Wiesenbewässerung zählt seit 2021 zum immateriellen Kulturerbe in Deutschland. Außerdem hat sich Deutschland zusammen mit sechs anderen europäischen Ländern mit traditionellen Bewässerungssystemen für die weltweite Liste des immateriellen Kulturerbes beworben. Die Entscheidung der Unesco-Kommission wird für Ende 2023 erwartet.

stadtwerke-schwabach.de

Energiesparen
leicht gemacht

Unsere Beratung – Euer Vorteil

#WirfürSchwabach

Klima schützen und Kosten senken – mit unserer Energieberatung ist das ein Kinderspiel. Wir beraten Sie vielseitig und bieten Ihnen unterschiedliche Lösungen, um Energie zu sparen.

STADTWERKE

SCHWABACH GMBH

Fair, zuverlässig und für Sie vor Ort.